



## CONVENIO MARCO

entre

**LA UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA, URUGUAY**

y

**LA UNIVERSIDADE ESTADUAL DO PARANÁ, BRASIL**

La Universidad de la República, en adelante Udelar, con domicilio en la Avda. 18 de Julio 1824, 11200 Montevideo, representada por su rector, Dr. Roberto Markarian; y la Universidade Estadual do Paraná, en adelante UNESPAR, con domicilio en Avda. Prefeito Lothário Meissner, 350 – Curitiba/Paraná, representada por su rector, Me. Antonio Carlos Aleixo.

### CONSIDERANDO

- I. La conveniencia de establecer y desarrollar relaciones de cooperación entre ambas casas de estudios.
- II. Que, de acuerdo a la ley orgánica de Udelar, compete a esta la enseñanza superior en todos los planos de la cultura, así como su desarrollo y difusión; proteger e impulsar la investigación científica y tecnológica y las actividades artísticas; y contribuir al estudio de los problemas de interés general y propender a su comprensión pública.
- III. Que de acuerdo al estatuto de UNESPAR, compete a esta la docencia, la investigación, la extensión, la formación de recursos humanos, el desarrollo tecnológico, la innovación productiva y la promoción de la cultura.
- IV. Que ambas partes aspiran a potenciar su eficacia en el cumplimiento de sus cometidos por medio de la cooperación mutua.

**ACUERDAN** celebrar un convenio que se regirá por las siguientes cláusulas:

**PRIMERA:** Los objetivos de este convenio son, en general, acordar un marco institucional que promueva el desarrollo y difusión de la cultura y, en particular, el desarrollo de la enseñanza superior y la investigación científica y tecnológica.

**SEGUNDA:** Para dar cumplimiento a los objetivos indicados ambas partes, de común acuerdo, elaborarán programas y proyectos de cooperación, en los que se especificarán las obligaciones que asumirá cada una de ellas en la ejecución de los mismos.

**TERCERA:** Los programas y proyectos referidos en la cláusula anterior serán objeto de acuerdos complementarios o de ejecución entre ambas universidades, cuando se trate de programas o proyectos centrales o multidisciplinarios; o entre las facultades, escuelas e institutos de las respectivas universidades, previa la autorización de las autoridades centrales en cuanto esta fuere necesaria según las reglamentaciones de cada parte.

**CUARTA:** Los acuerdos complementarios o de ejecución se podrán referir, entre otros, a los siguientes aspectos:

- a. intercambio de profesores, investigadores y estudiantes;
- b. formación y perfeccionamiento de docentes e investigadores;
- c. intercambio de información;
- d. estudios e investigaciones;
- e. cursos, seminarios, conferencias, talleres, etc.
- f. publicaciones; y toda otra actividad idónea para lograr los objetivos del presente convenio.

Los acuerdos complementarios deberán ser en su oportunidad objeto de dictamen y evaluación presupuestaria correspondiendo su posterior ratificación por las autoridades competentes.

**QUINTA:** Las personas relacionadas con este convenio quedarán sometidas a las normas vigentes en la universidad donde desarrollan sus actividades.

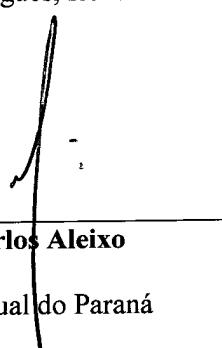
La selección de personas para trasladarse, por cualquier concepto, de una a otra universidad, se realizará según las normas de la universidad de origen, sin perjuicio de su aceptación por la universidad de destino.

**SEXTA:** Ambas partes, de común acuerdo, podrán solicitar la participación de terceros para colaborar al financiamiento, ejecución, coordinación, seguimiento o evaluación de los programas y proyectos relacionados con este convenio.

**SÉPTIMA:** Este convenio mantendrá su vigencia hasta que sea denunciado por cualquiera de las partes. La denuncia no afectará los programas y proyectos en curso de ejecución.

**OCTAVA:** Toda diferencia que resulte de la interpretación o aplicación de este convenio se solucionará por la vía de la negociación directa. En cualquier momento una parte podrá proponer a la otra su modificación.

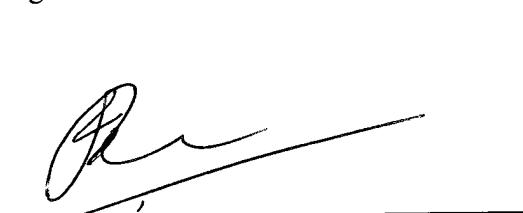
**NOVENA:** Este convenio entrará en vigencia una vez suscrito, a cuyo efecto se extenderán dos ejemplares, uno en castellano y uno en portugués, siendo dichos textos igualmente auténticos.



---

Me. Antonio Carlos Aleixo  
Rector  
Universidade Estadual do Paraná

Fecha: 26/03/2018



---

Dr. Roberto Markarian  
Rector  
Universidad de la República

Fecha:



## CONVENIO

entre

A UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA, URUGUAI

e

A UNIVERSIDADE ESTADUAL DO PARANÁ, BRASIL

A Universidad de la Repùblica, denominada Udelar, com domicílio na Avenida 18 de Julio 1824, 11200 Montevidéu, representada pelo seu reitor, Dr. Roberto Markarian; e a Universidade Estadual do Paraná, denominada UNESPAR, com domicílio na avenida Prefeito Lothário Meissner, 350 – Curitiba/Paraná, representada pelo seu reitor, Me. Antonio Carlos Aleixo.

### CONSIDERANDO

- I. A conveniência de estabelecer e desenvolver relações de cooperação entre ambas as instituições de ensino.
- II. Que de acordo com a lei orgânica da Udelar, compete à esta o ensino superior em todos os planos da cultura, assim como seu desenvolvimento e difusão; proteger e impulsionar a pesquisa científica e tecnológica e as atividades artísticas; e contribuir ao estudo dos problemas de interesse geral e inclinar-se a sua compreensão pública.
- III. Que de acordo ao estatuto da UNESPAR, compete a esta a docência, a pesquisa, a extensão, a formação de recursos humanos, o desenvolvimento tecnológico, a inovação produtiva e a promoção da cultura.
- IV. Que ambas as partes aspiram potencializar sua eficácia no cumprimento de suas funções por meio da cooperação mútua.

**RESOLVEM** celebrar um convênio sendo regido pelas seguintes cláusulas:

**PRIMEIRA:** Os objetivos deste convênio são, em geral, celebrar um marco institucional que promova o desenvolvimento e difusão da cultura e, em particular, o desenvolvimento do ensino superior e a pesquisa científica e tecnológica.

**SEGUNDA:** Para dar cumprimento aos objetivos indicados ambas as partes, de comum acordo, elaborarão programas e projetos de cooperação, nos quais se especificarão as obrigações que assumirão cada uma delas na execução dos mesmos.

**TERCEIRA:** Os programas e projetos referidos na cláusula anterior serão objeto de acordos complementares ou de execução entre ambas as universidades, quando se tratar de programas ou projetos centrais ou multidisciplinares; ou entre as faculdades, escolas e institutos das respectivas universidades, mediante prévia autorização das autoridades centrais, se necessário, segundo as regulamentações de cada parte.

**QUARTA:** Os acordos complementares ou de execução podem referir-se, entre outros, aos seguintes aspectos:

- a. intercâmbio de professores, pesquisadores e estudantes;

- b. formação e aperfeiçoamento de docentes e pesquisadores;
- c. intercâmbio de informação;
- d. estudos e pesquisas;
- e. cursos, seminários, conferências, oficinas, etc.
- f. publicações; e qualquer outra atividade idônea para alcançar os objetivos do presente convênio.

Os acordos complementares deverão ser oportunamente objeto de parecer e avaliação orçamentária, correspondendo sua posterior ratificação pelas autoridades competentes.

**QUINTA:** As pessoas relacionadas com este convênio ficarão submetidas às normas vigentes na universidade onde desenvolvem suas atividades.

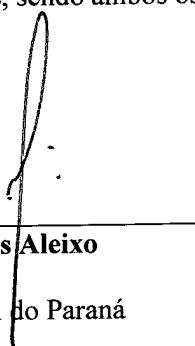
A seleção de pessoas para mobilidade, por qualquer meio, de uma a outra universidade, se realizará segundo as normas da universidade de origem, sem prejuízo da sua aceitação pela universidade de destino.

**SEXTA:** Ambas as partes, de comum acordo, poderão solicitar a participação de terceiros para colaborar com o financiamento, execução, coordenação, acompanhamento ou avaliação dos programas e projetos relacionados com este convênio.

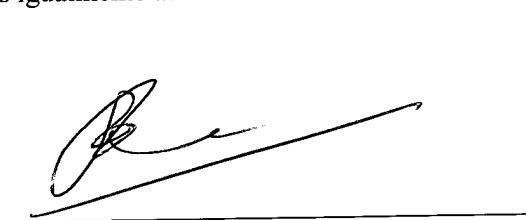
**SÉTIMA:** Este convênio terá sua vigência até que seja rescindido por qualquer uma das partes. A rescisão não afetará os programas e projetos em curso de execução.

**OITAVA:** Toda divergência que resulte da interpretação ou aplicação deste convênio será solucionada por via de negociação direta. Em qualquer momento quaisquer das partes poderão propor à outra sua modificação.

**NONA:** Este convênio entrará em vigência uma vez firmado, cujos efeitos se estenderão em duas vias, uma em castelhano e uma em português, sendo ambos os textos igualmente autênticos.



Me. Antonio Carlos Aleixo  
Reitor  
Universidade Estadual do Paraná



Dr. Roberto Markarian  
Reitor  
Universidad de la República

Data: 26/03/2018

Data: